



ROCKINGER

Montage- und Betriebsanleitung

D

Installation and operating instructions

GB

Instructions de montage et d'utilisation

F

Monterings- og bruksanvisningen

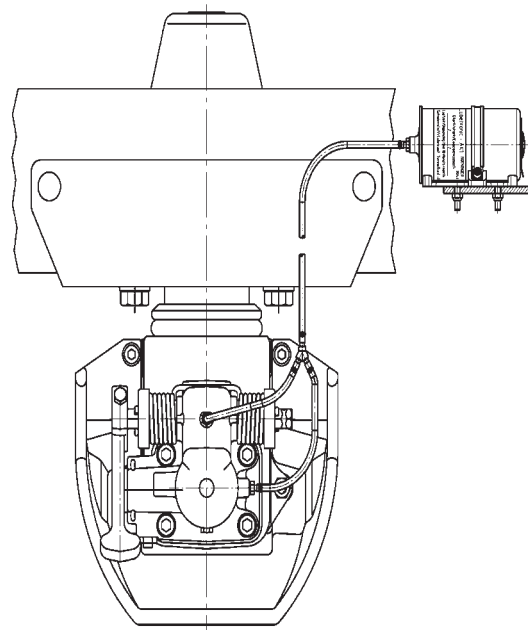
N

Member of JOST-World

LubeTronic

AK1 ROE 71624-1

AK2 ROE 71624-2



Aufrüstsatz: Zusatzschmierung

LubeTronic

einsetzbar bei folgenden Anhängerkupplungen:

RO*400, RO*430, RO*40E, RO*40CH,
RO*50, RO*50E, RO*50BNA, RO*50flex
RO*57, RO*57flex, RO*500



Die Montage muss durch fachkundiges Personal erfolgen!

Vor der Montage diese Anleitung sorgfältig lesen!

Amtlicher Hinweis

Bei Montage des Aufrüstsatzes ist die EG-Richtlinie 94/20, insbesondere Anhang VII bzw. ECE 55 R1 Anhang 7 zu beachten.

Die Montage- und Betriebsanleitung ist im Fahrzeug mitzuführen.

Technische Änderungen vorbehalten!

1. Montage 4 – 6

1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung 4

1.2 Montage des Schmierstoffgebers 5

1.3 Anschluss der Schmierstoff-Leitung 6

2. Bedienung 7

2.1 Inbetriebnahme 7

2.2 Austausch nach Gebrauch 7

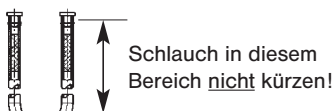
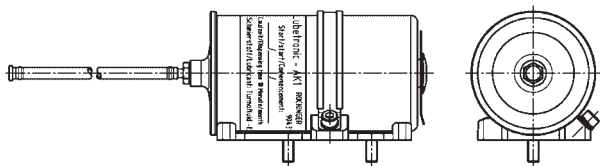
3. Technische Daten 8 – 10

Aufrüstsätze 8 – 10

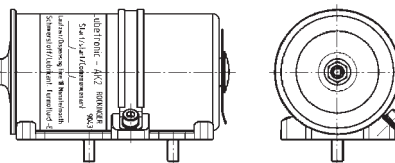
3.1 AK-1 ROE71624-1 8 – 10

3.2 AK-2 ROE71624-2 9 – 10

AK-1



AK-1



1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Jedes Schmierfett verliert nach einiger Betriebszeit die Schmierfähigkeit. Der Schmierstoffgeber führt dem gealterten Schmierfett wieder dosiert Öl zu und optimiert dadurch die Schmierfähigkeit des Fettes. Der Schmierstoffgeber **LubeTronic AK-1** und **AK-2** sind beide zur vollautomatischen Nachschmierung der bereits vorgefetteten Automatik einer Anhängerkupplung ausgelegt.

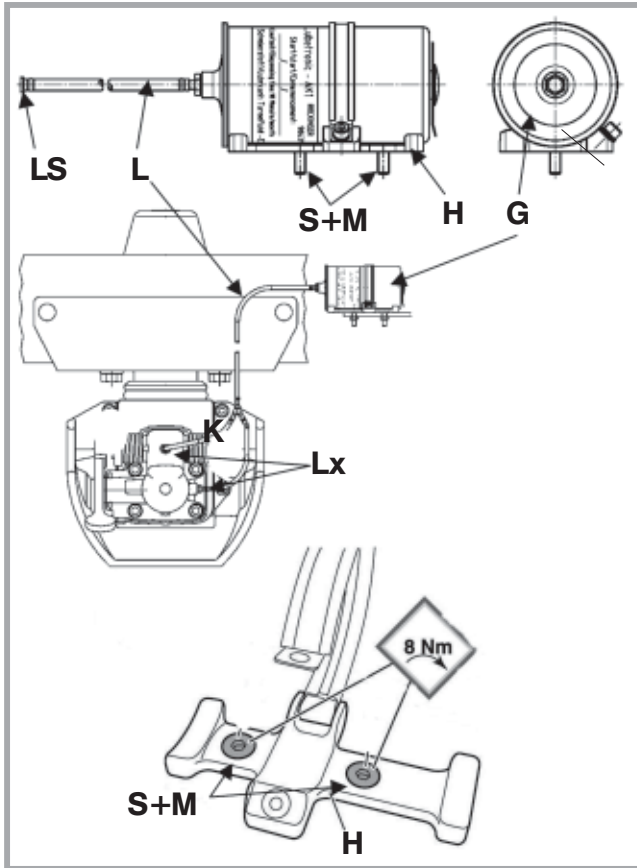
- Die LubeTronic besteht aus einer mit einem Spezial-Öl gefüllten Kartusche.
- Die zulässigen Betriebs-Temperaturen des Schmierstoffgebers liegen zwischen ca. -30°C bis $+70^{\circ}\text{C}$.
- Bei Betriebstemperaturen unter ca. -30°C spendet der Schmierstoffgeber kein Öl.
- Wenn die Kupplung wieder im zulässigen Betriebstemperaturbereich betrieben wird, dann arbeitet der Schmierstoffgeber wieder normal.

Das System ist für einen Dauereinsatz unter -30°C nicht geeignet!

1.1.1 AK-1 spendet ca 2 Tropfen Öl in 12 Std.

1.1.2 AK-2 spendet pro Schmierstelle ca. 1 Tropfen Öl in 12 Std.

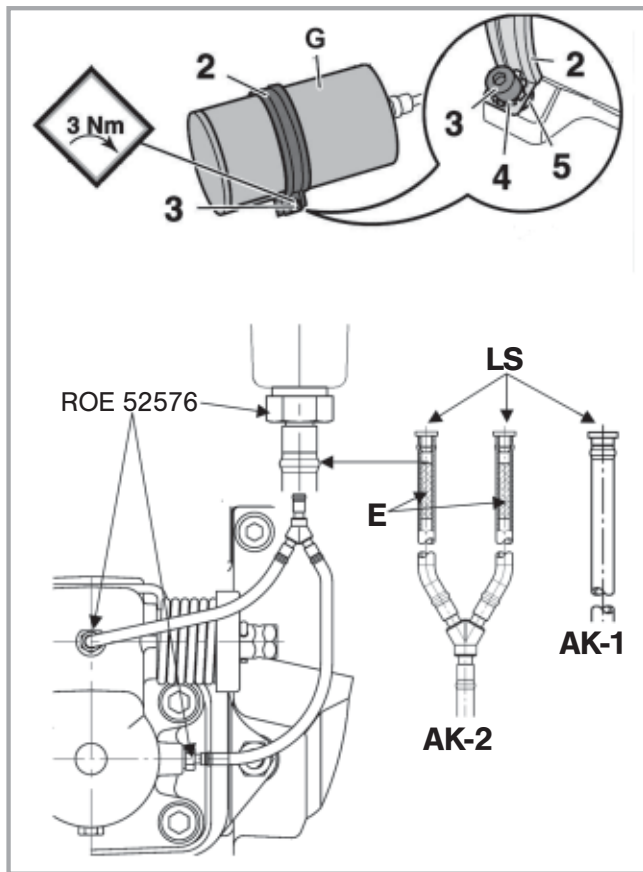
- Die Laufzeit für beide Schmierstoffgeber beträgt ca. 18 Monate.
- Je nach Einsatzbedingungen können die Betriebszeiten variieren.
- Durch den Betrieb des Schmierstoffgebers LubeTronic erfolgt kein Eingriff in die Mechanik der Anhängerkupplung.



- G** 1x Schmierstoffgeber
- H** 1x Halter
- S** 2x Senkschrauben M 6x...lg -8.8 } **Gehören nicht zum Lieferumfang**
- ISO 10642 oder DIN 7991
- M** 2x Sechskant-Sicherungsmutter M6-8 DIN 6925
- L** 1x Schmierstoff-Leitung \varnothing 6 mm
- LS** 1x Leitungsverschluss-Stopfen
- Lx** Schmierstelle

1.2 Montage des Schmierstoffgebers

- Im Abstand von max. 0,6 m von der Kupplung einen geeigneten Befestigungspunkt für den Schmierstoffgeber suchen.
- Im Abstand von 45 mm 2x \varnothing 6,5 mm Löcher bohren.
- Abstand so wählen, dass die Schmierstoffleitungen einer möglichen Drehbewegung des Kupplungskopfes von ca \pm 30 Grad folgen können, ohne zu brechen.
- Den Halter mit 2x Senkschrauben M6 und 2x selbstsichernden Sechskantmuttern festschrauben. **Anziedrehmoment 8 Nm.**



- Den Schmierstoffgeber **G** in den Halter **H** legen und so ausrichten, **dass der Bügel 2 in die umlaufende Nut des Schmierstoffgebers einrastet**, andernfalls entstehen **Funktions-Probleme!**



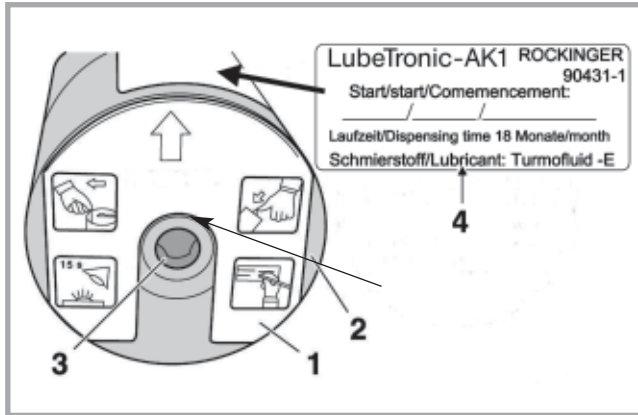
- Den Bügel **2** bis zum Halter **H** drücken.
- Zwischen Bügel und Halter eine Beilagscheibe **5** einschieben.
- Bügel mit der Innensechskantschraube **3** und der Zahnscheibe **4** am Halter **H** festschrauben. **Anziehdrehmoment 3 Nm.**
- Darauf achten, dass die Bügel Nase in der umlaufenden Geber-Nut bleibt.

1.3 Anschluss der Schmierstoff-Leitung

- An der Kupplungs-Automatik den Schmiernippel oder Verschluss-schraube herausdrehen.
- Dafür Schlauchadapter ROE 52576 mit **25 Nm** einschrauben.
- Den Verschlussstopfen **LS** aus der Schmierstoffleitung entfernen, das freie Schlauchende über den Schlauchnippel des Schlauch-adapters bis fast zum Ende aufschieben.

Achtung: Die Schmierstoff-Leitung nicht vom Schmierstoffgeber abziehen, weil die Leitung mit Öl vorbefüllt ist.

Bei der **AK-2** dürfen die Einsätze **E** in der Leitung **nicht entfernt werden**, da sonst die Mengenzuteilung nicht mehr den Angaben entspricht.



2.1 Inbetriebnahme

- Schutzkappe **1** vom Schmierstoffgeber **2** abziehen.
- Druckknopf **3** am Schmierstoffgeber **2** kräftig eindrücken.
- Startdatum auf Aufkleber **4** notieren.

Hinweis: Zur Bestätigung der Aktivierung des Schmierstoffgebers **2** leuchtet die LED im Druckknopf **3** für 15 Sekunden.

Der Schmierstoffgeber kann nur einmal aktiviert und nicht mehr deaktiviert werden.

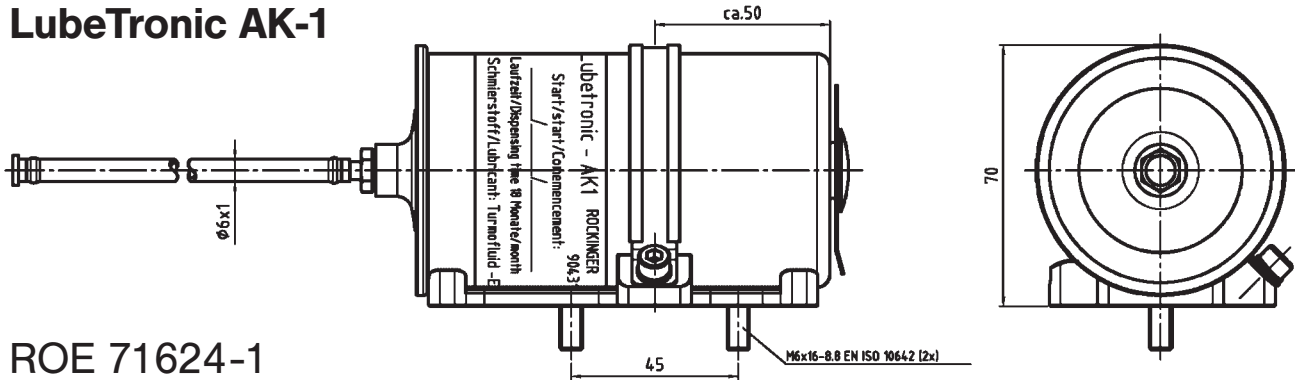
Während der Betriebszeit leuchtet die LED 1x alle 2 Minuten.

2.2 Austausch nach Gebrauch

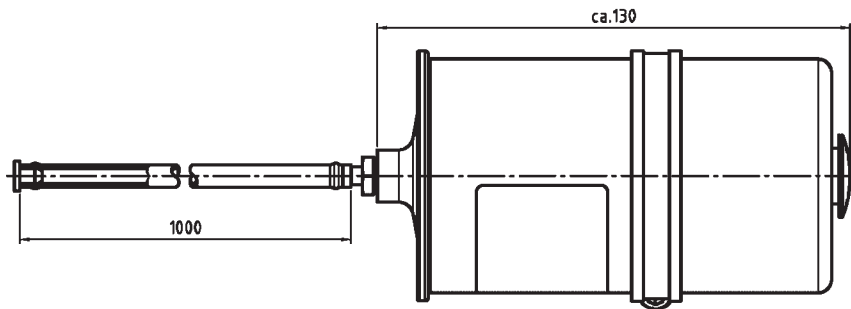
- Bei entleertem Schmierstoffgeber blinkt die LED im 5 Sekunden-Takt.
- Schmierstoffleitung(en) an der Schmierstelle vom Schlauchadapter abziehen.
- Befestigungsbügel in umgekehrter Reihenfolge, wie unter **1.2** beschrieben öffnen.
- Schmierstoffgeber aus der Halterung nehmen und **als Elektronikschrott entsorgen**.
- Entsorgung entsprechend den gesetzlichen Bestimmungen durchführen.

Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie auch bei der örtlichen Sammelstelle, oder über den JOST Kunden-Dienst.

LubeTronic AK-1

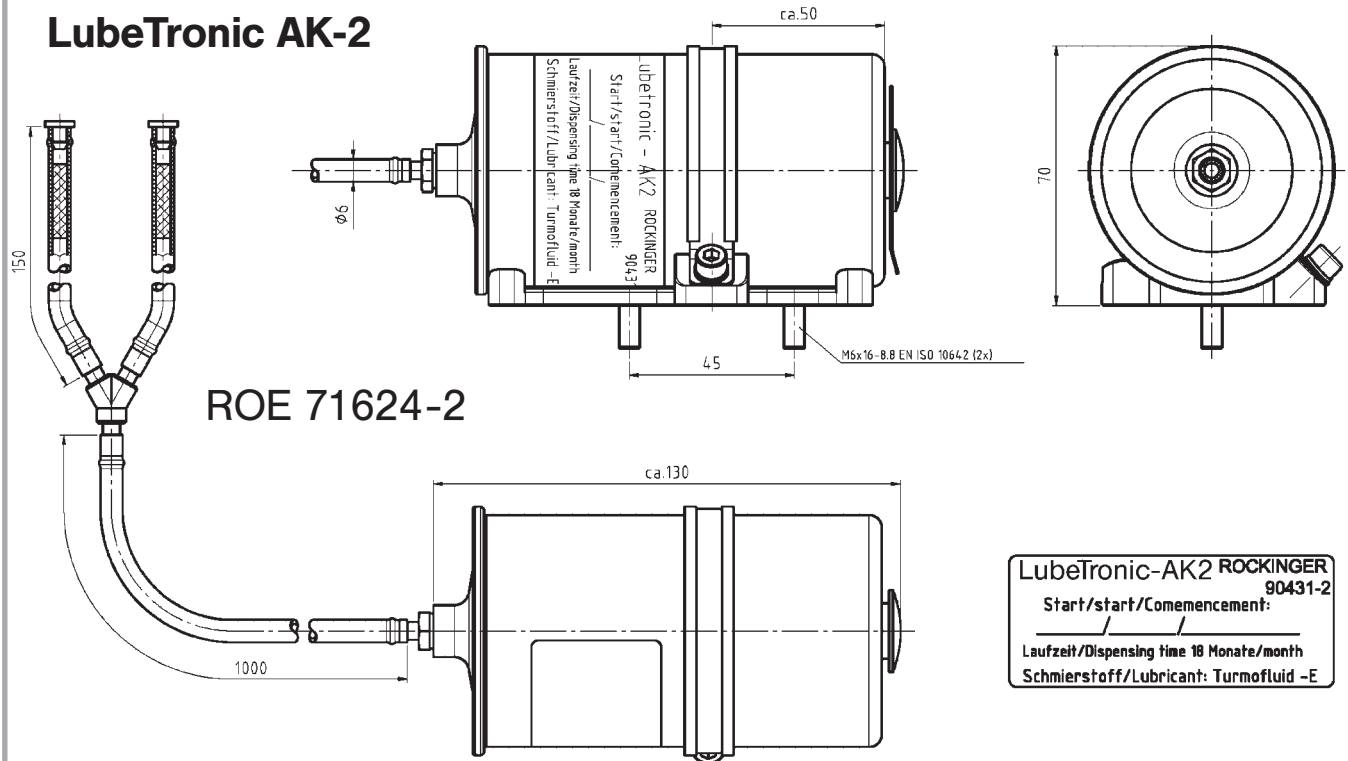


ROE 71624-1



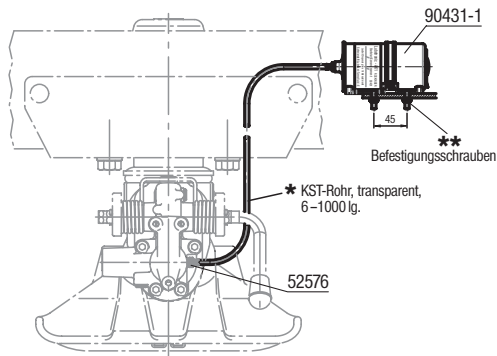
LubeTronic-AK1	ROCKINGER
	90431-1
Start/start/Comencement:	
/ /	
Laufzeit/Dispensing time 10 Monate/month	
Schmierstoff/Lubricant: Turmofluid -E	

LubeTronic AK-2



LubeTronic-AK2 ROCKINGER
 90431-2
 Start/start/Comencement:
 Laufzeit/Dispensing time 18 Monate/month
 Schmierstoff/Lubricant: Turmofluid -E

AK-1



Aufrüstsatz	Lubetronic AK-1 90431-1	Gewinde- Stecknippel M8x1 / DN4 52576	Montage- anleitung 88254-0	für AK Typ:								
				RO*400	RO*430	RO*40CH	RO*40E	RO*500	RO*50	RO*50E	RO*50-flex	RO*50DMA
ROE71624-1	1x*	1x*	1x*	X	X	X	X	X	X	X	X	X

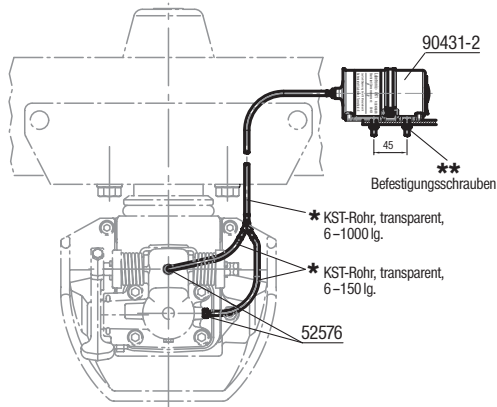
* = im Lieferumfang

** = nicht im Lieferumfang

Klebeetikett:

Lubetronic - AK1	ROCKINGER
Start/start/Comencement:	90431-1
Laufzeit/Dispensing time 18 Monate/month	
Schmierstoff/Lubricant: Turmofluid -E	

AK-2



Aufrüstsatz	Lubetronic AK-2 90431-2	Gewinde- Stecknippel M8x1 / DN4 52657	Montage- anleitung 88254-0	für AK Typ:								
				RO*57	RO*57-flex							
ROE71624-2	1x*	2x*	1x*	X	X							

Laufzeit: (AK-1, AK-2) 18 Monate
 Schmiermenge pro Schmierstelle: 1 Tropfen in 12 Std.
 Schmiermittel: Turmofluid 320 E,
 synthetischer Esther, biologisch abbaubar
 Betriebstemperatur: bis unter -20°C
 System ist nicht nachfüllbar!

* = im Lieferumfang

** = nicht im Lieferumfang

Klebeetikett:

Lubetronic - AK1	ROCKINGER
Start/start/Comencement:	90431-2
Laufzeit/Dispensing time 18 Monate/month	
Schmierstoff/Lubricant: Turmofluid -E	



JOST-Werke · Siemensstr. 2, D-63263 Neu-Isenburg · Telefon +49 (0) 61 02 295-0 · Fax +49 (0) 61 02 295-298 · www.jost-world.com

ZDE 199 88 284-00 · 08/2010